



SCHWINGUNGSDÄMPFER



ECENCE Trading GmbH
Adolf-Damaschke-Str. 69/70
14542 Werder (Havel), Germany

Amortisseurs de vibrations

1. Décidez lesquels de vos appareils nécessitent l'utilisation d'amortisseurs de vibrations.
2. Répartissez les amortisseurs de vibrations uniformément sous les pieds de l'appareil.
3. Veillez à ce que l'appareil soit correctement orienté et que les pieds de l'appareil soient centrés sur les amortisseurs de vibrations.
4. Mettez l'appareil en marche et vérifiez si les vibrations et les oscillations ont été réduites.
5. Vérifiez régulièrement les amortisseurs de vibrations et réajustez-les si nécessaire.

Clause de non-responsabilité:

ECENCE Trading GmbH décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte des amortisseurs de vibrations.

Schwingungsdämpfer

1. Entscheiden Sie, welche Ihrer Geräte die Verwendung von Schwingungsdämpfern benötigen.
2. Verteilen Sie die Schwingungsdämpfer gleichmäßig unter den Gerätefüßen.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät richtig ausgerichtet ist und die Gerätefüße mittig auf den Schwingungsdämpfern stehen.
4. Schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie, ob Vibrationen und Schwingungen reduziert wurden.
5. Überprüfen Sie die Schwingungsdämpfer regelmäßig und justieren Sie bei Bedarf nach.

Haftungsausschluss:

ECENCE Trading GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung der Schwingungsdämpfer entstehen.

Antivibranti

1. Decidere quali apparecchi richiedono l'uso di antivibranti.
2. Distribuire uniformemente gli antivibranti sotto i piedi dell'apparecchio.
3. Assicurarsi che l'apparecchio sia allineato correttamente e che i piedi dell'apparecchio siano centrati sugli antivibranti.
4. Accendere l'apparecchio e verificare se le vibrazioni e le oscillazioni si sono ridotte.
5. Controllare regolarmente gli antivibranti e regolarli se necessario.

Esclusione di responsabilità:

ECENCE Trading GmbH non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dall'uso improprio della spazzola di ottone.



Vibration dampers

1. Decide which of your appliances require the use of vibration dampers.
2. Distribute the vibration dampers evenly under the appliance feet.
3. Ensure that the appliance is correctly aligned and that the appliance feet are centred on the vibration dampers.
4. Switch on the appliance and check whether vibrations and oscillations have been reduced.
5. Check the vibration dampers regularly and readjust if necessary.

Exclusion of liability:

ECENCE Trading GmbH accepts no liability for accidents or damage caused by improper installation or use of the vibration dampers.

Amortiguadores de vibraciones

1. Decida cuáles de sus aparatos requieren el uso de amortiguadores de vibraciones.
2. Distribuya los amortiguadores de vibraciones uniformemente bajo las patas del aparato.
3. Asegúrese de que el aparato está correctamente alineado y de que los pies del aparato están centrados en los amortiguadores de vibraciones.
4. Encienda el aparato y compruebe si se han reducido las vibraciones y oscilaciones.
5. Compruebe regularmente los amortiguadores de vibraciones y reajústelos en caso necesario.

Exclusión de responsabilidad:

ECENCE Trading GmbH no acepta ninguna responsabilidad por accidentes o daños causados por una instalación o uso inadecuados de los amortiguadores de vibraciones.





Trillingsdempers

1. Bepaal voor welke apparaten je trillingsdempers wilt gebruiken.
2. Verdeel de trillingsdempers gelijkmatig onder de apparaatvoetjes.
3. Zorg ervoor dat het apparaat correct is uitgelijnd en dat de apparaatvoetjes gecentreerd zijn op de trillingsdempers.
4. Schakel het apparaat in en controleer of trillingen en trillingen zijn afgenomen.
5. Controleer de trillingsdempers regelmatig en stel ze zo nodig bij.

Uitsluiting van aansprakelijkheid:

ECENCE Trading GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongevallen of schade veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuist gebruik van de trillingsdempers.



Vibrationsdämpare

1. Bestäm vilka av dina apparater som kräver vibrationsdämpare.
2. Fördela vibrationsdämparna jämnt under apparatens fötter.
3. Se till att apparaten är korrekt inriktad och att apparatens fötter är centrerade på vibrationsdämparna.
4. Sätt på apparaten och kontrollera om vibrationerna och svängningarna har minskat.
5. Kontrollera vibrationsdämparna regelbundet och justera dem vid behov.

Uteslutande av ansvar:

ECENCE Trading GmbH tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakas av felaktig montering eller användning av vibrationsdämparna.



Tłumiki drgań

1. Zdecyduj, które urządzenia wymagają zastosowania tłumików drgań.
2. Rozmieść tłumiki drgań równomiernie pod nóżkami urządzenia.
3. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ustawione, a nóżki urządzenia są wyśrodkowane na tłumikach drgań.
4. Włącz urządzenie i sprawdź, czy wibracje i drgania zostały zredukowane.
5. Regularnie sprawdzaj tłumiki drgań i w razie potrzeby wyreguluj je ponownie.

Wyłączenie odpowiedzialności:

ECENCE Trading GmbH nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub użytkowaniem tłumików drgań.